
INTERNATIONALES GESCHÄFT

ANZAHLUNGSGARANTIE

MUSTERTEXT FRANZÖSISCH

An (Garantienehmer)

Garantie de remboursement d'acomptes no ... de ...

Madame, Monsieur,

Nous avons pris connaissance que le ... vous avez conclu avec la société ... (ciaprès le „Vendeur“) le contrat no ... relatif à la livraison de ... portant sur un prix total de ...

Aux termes dudit contrat, le Vendeur bénéficie d'un acompte de ..., montant égal à ... pour-cent du prix total, sur présentation d'une garantie bancaire établie en votre faveur et avalisant son engagement de rembourser le cas échéant les acomptes versés.

Sur mandat du Vendeur, nous, UniCredit Bank AG, nous chargeons de répondre de cette garantie en prenant l'engagement irrévocable de vous verser la somme maximale de

... (en toutes lettres: ...)

à la première demande écrite de votre part (par lettre) dans laquelle vous déclarerez que le Vendeur n'a pas répondu aux obligations de livraisons telles que définies dans le contrat précité.

Ladite garantie ne produira tous ses effets qu'à la réception certaine et sans aucune réserve de l'acompte précité dans son intégralité sur le compte du Vendeur auprès de notre banque (IBAN: ..., code BIC: ...), le versement devant mentionner le numéro de la présente garantie.

*)

La présente garantie s'éteindra dès que cet acte de garantie nous aura été retourné, au plus tard le ... A cette date au plus tard, la UniCredit Bank AG, ..., devra être en possession des demandes en réalisation de la présente garantie qui lui auront été adressées impérativement par écrit (par lettre) ou par voie de télécommunication (par télécopie, télex/message SWIFT codés; à l'exception des courriers électroniques et des appels téléphoniques). En cas d'utilisation d'une des voies de télécommunication permises, nous devons recevoir sans délai la lettre sur la base de laquelle l'envoi a été effectué, cette lettre devant présenter les signatures originales des demandeurs.

L'original de cette déclaration de garantie devra nous être restitué après son échéance ou une fois que toutes les prétentions issues de ladite garantie auront été satisfaites.

Les droits issus de la présente garantie sont déclarés cessible sous réserve de notre accord écrit.

Cette garantie est soumise au droit allemand et à la compétence des tribunaux de Munich, Allemagne.

Les droits et frais prélevés par notre banque seront imputés au Vendeur, tous les autres coûts seront à votre charge.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

UniCredit Bank AG

*) Falls Reduzierungen des Garantiebetrages vorzusehen sind:

Le montant de la garantie se réduit automatiquement de ... % de la valeur de chaque livraison partielle. Pour preuve de l'exécution de toute livraison partielle, nous acceptons la présentation à la UniCredit Bank AG, ..., des copies des factures commerciales correspondantes et des documents d'expédition sur lesquels devront figurer impérativement le numéro du contrat ci-dessus.